



FOCUS Bulletin



Conseil des produits agricoles
du Canada

Farm Products Council
of Canada



Novembre
2009

Publication du Recueil de données du CPAC

Le Conseil des produits agricoles du Canada (CPAC) a publié récemment son Recueil de données 2009 pour l'industrie de la volaille et des œufs. La 8e édition de ce guide de référence constitue une autre étape vers l'enrichissement de la qualité des données accessibles à tous les Canadiens intéressés dans ces industries et démontre l'importance des industries avicoles et ovocoles au Canada.

Ce guide de référence a été préparé en collaboration avec Agriculture et Agroalimentaire Canada, d'autres ministères, les quatre offices nationaux de producteurs de volailles et d'œufs ainsi que des partenaires de l'industrie et autres intervenants.

Pour recevoir un exemplaire du Recueil de 2009, veuillez communiquer avec **Chantal Lafontaine**, agente des Communications, par courriel, à chantal.lafontaine@agr.gc.ca ou par téléphone, au 613-995-9148.

DANS CE NUMÉRO

- * Décisions du Conseil
- * Activités du Conseil
- * Nouvelles de l'industrie
- * Nouvelles du portefeuille
- * Nouvelles du gouvernement
- * Le saviez-vous?
- * Prochaines réunions

COMMENTAIRES ou QUESTIONS

Conseil des produits agricoles du Canada
Édifice Canada, 10^e étage
344, rue Slater
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3
Courriel : fpcc-cpac@agr.gc.ca
Site Web : www.fpcc-cpac.gc.ca
Téléphone : (613) 995-6752
Télécopieur : (613) 995-2097
Télécopieur/ATME : (613) 943-3707

Rédaction/Création :
Chantal Lafontaine



Canada

FOCUS Bulletin



Affaires du Conseil (Décisions)

Réunion du Conseil des 28 et 29 octobre

Producteurs de poulet du Canada

Modification du Règlement sur le contingentement de la commercialisation du poulet pour la période A-95

Le Conseil a approuvé la modification du Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du poulet qui établit un contingent intérieur de 186 850 377 kilogrammes de poulet, poids vif, et un contingent d'expansion des marchés de 11 542 949 kilogrammes de poulet, poids vif, pour la période commençant le 6 décembre 2009 et se terminant le 30 janvier 2010.

ANNEXE (articles 1, 5 et 7 à 10)

LIMITES DE PRODUCTION ET DE COMMERCIALISATION DU POULET POUR LA PÉRIODE COMMENÇANT LE 6 DÉCEMBRE 2009 ET SE TERMINANT LE 30 JANVIER 2010

Article	Province	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
		Production contingents provinciaux (en poids vif) (kg)	assujettie aux fédéraux et provinciaux (en poids vif)	Production contingents fédéraux et d'expansion du marché (en poids vif) (kg)
1.	Ont.	62 172 159		1 875 000
2.	Qc	50 743 911		5 794 000
3.	N.-E.	6 708 748		0
4.	N.-B.	5 217 159		0
5.	Mun.	7 811 182		406 188
6.	C.-B.	26 948 486		1 935 000
7.	Î.-P.-E.	738 804		0
8.	Sask.	6 662 578		932 761
9.	Alb.	17 210 574		600 000
10.	T.-N.-L.	2 636 776		0
Total		186 850 377		11 542 949

Producteurs d'oeufs d'incubation du Canada

Approbation du Règlement sur le contingentement final de 2009 et initial de 2010

Le Conseil a approuvé le règlement des producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC) établissant l'allocation finale des contingents de 2009 à

529 702 467 œufs d'incubation de poulet à chair, soit une diminution de 1,7 % par rapport à l'allocation finale de 2008. Il a également approuvé le contingent initial de 2010 de 534 922 459 œufs d'incubation de poulet à chair, soit une augmentation de 1,0 % par rapport à l'allocation finale de 2009. Les deux contingents touchent les provinces membres, c.-à-d. la Colombie-Britannique, le Manitoba, l'Ontario et le Québec.

FINAL DE 2009

Pour la période commençant le 1^{er} janvier 2009
et se terminant le 31 décembre 2009

Article	Province	Nombre d'œufs d'incubation de poulet de chair	
		Colonne I	Colonne II
		Commerce interprovincial et intraprovincial	Commerce d'exportation
1.	Ontario	209 150 455	0
2.	Québec	181 076 916	0
3.	Manitoba	33 084 087	0
4.	Colombie- Britannique	106 391 009	0

INITIAL DE 2010

Pour la période commençant le 1^{er} janvier 2010
et se terminant le 31 décembre 2010

Article	Province	Nombre d'œufs d'incubation de poulet de chair	
		Colonne I	Colonne II
		Commerce interprovincial et intraprovincial	Commerce d'exportation
1.	Ontario	211 221 240	0
2.	Québec	182 845 182	0
3.	Manitoba	33 411 652	0
4.	Colombie- Britannique	107 444 385	0

Processus de gouvernance et prise de décision

Conformément à son Plan stratégique 2009-2012, le Conseil a commencé à explorer des façons

suite page 3

FOCUS Bulletin

d'améliorer son processus décisionnel au sein de son organisation. L'objectif visé est d'assurer la transparence et faire en sorte que les décisions du Conseil soient crédibles et justifiables.

Comme étape préliminaire, on a révisé l'ensemble de questions qui sert actuellement à déterminer l'approbation préalable des règlements sur le contingentement et les ordonnances sur les redevances à payer et mis au point une nouvelle liste de questions. Les questions ont été distribuées à tous les intervenants aux fins de commentaires et de suggestions.

L'ensemble de questions et d'indicateurs a été mis à jour à partir des commentaires reçus des intervenants. Les questions révisées ont été approuvées en principe par les membres du Conseil lors de leur dernière réunion, en octobre. Le Conseil utilisera les nouvelles questions lorsqu'il déterminera s'il doit approuver ou non les règlements sur le contingentement et les ordonnances sur les redevances à payer des offices.

En ce qui concerne les indicateurs, ils seront peaufinés davantage et le personnel du Conseil les utilisera dans sa documentation d'information. Ils seront également mis à la disposition des offices et des intervenants sur demande.



Affaires du Conseil (Activités)

Atelier du CPAC

Les membres du Conseil et le personnel du CPAC se sont réunis le 27 octobre pour examiner en profondeur des façons d'améliorer la gouvernance et le

processus décisionnel dans son ensemble, en conformité avec le Plan stratégique 2009-2012 du CPAC.

L'atelier comportait des présentations, des discussions approfondies et des exercices en groupes portant sur l'examen des lignes directrices du CPAC en ce qui a trait aux contingents, aux ordonnances à payer et aux plaintes, aux règlements administratifs généraux ainsi qu'aux règles pour la tenue des audiences publiques. Afin d'assurer le suivi, on fera le point sur les nouvelles lignes directrices lors de la réunion du Conseil de décembre aux fins d'approbation définitive.

Le point sur le Comité de surveillance

Jusqu'à maintenant, le Comité a tenu douze réunions et deux autres sont prévues pour le 16 novembre et le 9 décembre.

Au cours de la réunion du Comité d'octobre, les membres ont convenu de tenir une discussion sur le rendement du Comité de surveillance et l'atteinte de ses résultats escomptés et d'explorer davantage les façons d'aller de l'avant et de partager les idées et les approches avec l'industrie.



Nouvelles de l'industrie

Nomination d'un nouveau directeur général pour les POIC

Le 30 octobre, Gyslain Loyer, président des Producteurs d'œufs d'incubation du Canada, a annoncé la nomination de Giuseppe Caminiti à titre de nouveau directeur général de l'organisme. M. Caminiti a acquis auprès des Producteurs de poulet du Canada et du Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles une vaste expérience qui sera très précieuse et qui constitue un atout pour l'organisation. M. Caminiti commencera sa nouvelle position le 13 novembre.



FOCUS Bulletin



Nouvelles du portefeuille

Nomination à la Commission canadienne du blé

À u début d'octobre, le ministre de l'Agriculture, M. Gerry Ritz, a annoncé le renouvellement du mandat de Ken Motiuk, de Bruce Johnson et de Glen Findlay en tant qu'administrateurs de la Commission canadienne du blé (CCB).

MM. Motiuk, Johnson et Findlay ont été nommés la première fois en 2006 au conseil d'administration de la CCB, qui compte 15 membres. Dix des quinze administrateurs de la CCB sont élus par les producteurs des Prairies, et les cinq autres sont nommés par le gouvernement fédéral.

Le président-directeur général du conseil d'administration est l'une des cinq personnes nommées par le gouvernement fédéral après consultation du conseil d'administration de la CCB.

Le renouvellement du mandat de M. Motiuk a pris effet le 15 septembre 2009, alors que celui de M. Johnson a pris effet le 30 octobre 2009 et que celui de M. Findlay prendra effet le 27 novembre 2009. Ensemble, ces membres continueront de traiter des enjeux principaux en ce qui concerne l'orientation de la CCB et les services qu'elle assure dans le but d'assurer les meilleurs intérêts des producteurs et les familles agricoles de l'Ouest canadien.



Norme nationale de l'ACIA

À u début d'octobre, l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a mis en œuvre une norme nationale visant les producteurs avicoles afin d'aider à protéger la santé des animaux ainsi que l'approvisionnement alimentaire du Canada.



La norme nationale de biosécurité aviaire à la ferme est axée sur la prévention de maladies et l'application de mesures de protection, appelées collectivement la biosécurité, qui jouent un rôle important pour empêcher l'introduction de maladies à la ferme et dans la chaîne alimentaire canadienne.

La norme a été élaborée en collaboration avec les offices de commercialisation de la volaille, les producteurs, les secteurs à offre réglementée et non réglementée, les transformateurs, les fournisseurs de services avicoles, les associations de vétérinaires et le milieu universitaire.

Pour consulter la norme nationale de biosécurité aviaire à la ferme, ou pour en savoir plus sur la protection de la santé des animaux, visitez le www.inspection.gc.ca/biosecurite

The screenshot shows the CFIA website's homepage for animal biosecurity. The top navigation bar includes links for English, Accueil (Home), Contactez-nous (Contact us), Aide (Help), Recherche (Search), and canada.gc.ca. The main content area features a large image of a cow and a pig, with the text "Agence canadienne d'inspection des aliments" and "www.inspection.gc.ca". Below this, a sidebar titled "Au sujet de l'ACIA" lists categories such as "Aliments", "Animaux", "Végétaux", and "Divulgation proactive". The main content area discusses the prevention of animal disease outbreaks and provides links to various resources like "Biosécurité animale" and "Information offerte au grand public".



Nouvelles du gouvernement

Occasion d'exportation vers la Russie

Le ministre de l'Agriculture, **Gerry Ritz**, a annoncé la création de possibilités novatrices qui favoriseront le commerce et la coopération entre les secteurs agricoles du Canada et de la Russie. La mission du ministre Ritz prend appui sur l'Énoncé conjoint relatif à la coopération en agriculture, signé en 2007, ainsi que sur la mission du ministre du Commerce international, **Stockwell Day**, en Russie en juin dernier.

La Russie et le Canada se sont entendus pour ouvrir l'accès au marché russe pour le bœuf canadien non désossé en provenance d'animaux âgés de moins de 30 mois, une décision qui découle de l'entente de principe négociée pendant la mission du ministre Day en Russie en juin dernier. Les deux pays se sont également entendus pour que des représentants techniques des deux pays collaborent d'ici la fin de la présente année civile en vue de donner aux importateurs russes un accès aux abats de bœuf canadiens.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec les Relations avec les médias d'AAC, au 613-773-7972, ou sans frais, au 1-866-345-7972, ou consulter leur site Web, à l'adresse suivante : www.agr.gc.ca.

L'industrie agroalimentaire canadienne sur les marchés internationaux

Le ministre du Revenu national et ministre d'État (Agriculture), **Jean-Pierre Blackburn**, de même que des représentant de l'industrie agroalimentaire canadienne reviennent d'Allemagne où ils ont participé à la foire commerciale d'ANUGA qui s'est tenue à Cologne, du 10 au 14 octobre. Les retombées attendues de la participation canadienne sont de l'ordre de

50 millions de dollars, en plus de l'établissement de réseaux solides de distribution en Europe.

ANUGA est la plus importante foire agroalimentaire au monde et représente un potentiel d'affaires extraordinaires avec, pour l'édition 2009, 6 600 exposants et environ 160 000 visiteurs d'une centaine de pays.

Le ministre Blackburn a profité de l'occasion pour échanger avec certains de ses homologues sur les enjeux auxquels fait face l'industrie. Il a pu entre autres rencontrer la ministre des Aliments, de l'Agriculture et de la Protection des consommateurs d'Allemagne ainsi que le vice-président de la Commission européenne et Commissaire chargé des entreprises et de l'industrie auxquels le ministre a réaffirmé la ferme volonté politique du Canada d'en venir à un accord économique et commercial global avec l'Union européenne.



La cuisine branchée du Canada

L'Institut culinaire du Canada a célébré aujourd'hui l'ouverture officielle de la Cuisine la plus branchée du Canada, une installation de pointe qui met à contribution l'art culinaire et la science de l'alimentation pour créer des mets commercialisables.

La Cuisine la plus branchée du Canada se situe au Centre touristique et culinaire du Collège Holland situé au centre-ville de Charlottetown. On y trouve aussi le nouveau centre de création culinaire des Fermes, qui loge à l'étage inférieur de l'installation. Le centre servira uniquement à la recherche, au développement et à la mise à l'essai de produits pour la vaste gamme de produits alimentaires de l'entreprise.

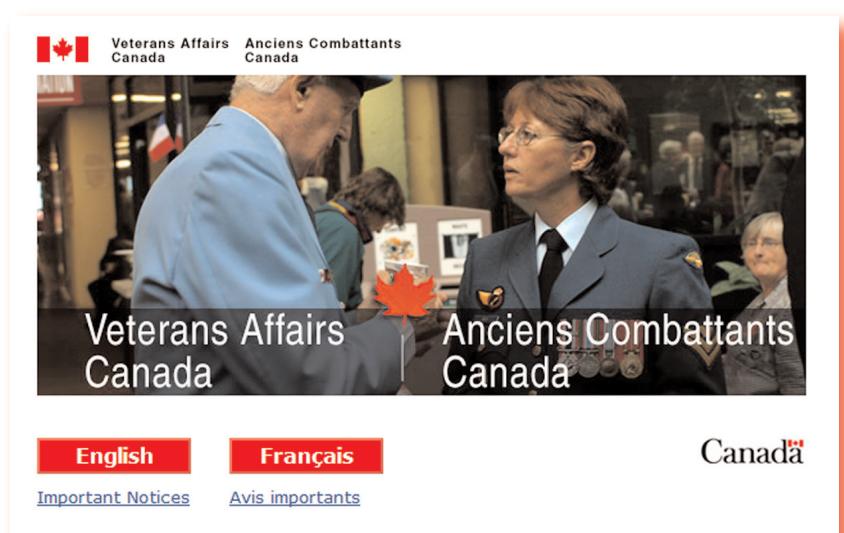
La Cuisine la plus branchée du Canada a pu voir le jour grâce à des investissements du gouvernement du Canada, du gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard, des Fermes Cavendish et du Collège Holland.

FOCUS Bulletin

Que savez-vous du Jour du souvenir?

Le Jour du souvenir, aussi appelé la Journée du coquelicot, le Jour de l'Armistice ou la Journée des vétérans est l'occasion de se remémorer les sacrifices des membres des Forces armées canadiennes et de la population civile en temps de guerre, en particulier depuis la Première Guerre mondiale. Cet événement souligne la fin de la Première Guerre mondiale en 1918, dont les principales hostilités ont pris fin officiellement à la 11e heure du 11e jour du 11e mois par la signature de l'Armistice avec l'Allemagne.

- * Le 11 novembre de chaque année, les Canadiens de partout au pays se recueillent en silence pendant quelques instants pour se souvenir des hommes et des femmes qui ont servi, et qui continuent de servir notre pays en temps de guerre, de conflit et de paix.
- * Nous rendons hommage à ceux et celles qui ont combattu au nom du Canada pendant la Première Guerre mondiale (1914-1918), la Seconde Guerre mondiale (1939-1945) la guerre de Corée (1950-1953) ainsi qu'à tous ceux et celles qui ont servi depuis.
- * Plus de 1 500 000 Canadiens ont ainsi servi le pays et plus de 100 000 d'entre eux sont morts. Ils ont donné leur vie et sacrifié leur avenir pour que nous puissions vivre en paix.



Pour de plus amples renseignements et pour consulter la brochure d'Anciens combattants Canada, Une journée pour se souvenir, rendez-vous sur le site www.vac-acc.gc.ca et cliquez sur « Le Canada se souvient », dernier lien du menu d'AAC, en haut à gauche.

Prochaines réunions - 2009

Novembre 2009

Les 12 et 13 novembre	Producteurs de poulet du Canada	Ottawa
Les 17 et 18 novembre	Producteurs d'œufs d'incubation du Canada	Ottawa

Décembre 2009

Les 2 et 3 décembre	Éleveurs de dindon du Canada	Toronto
Du 14 au 17 décembre	Conseil des produits agricoles du Canada	Ottawa
Le 16 décembre	Producteurs de poulet du Canada	Ottawa